

# DAS SPORTHOTEL IN DER SÄCHSISCHEN SCHWEIZ



*„Monde und Jahre vergehen, aber ein schöner Moment leuchtet das Leben hindurch.“*

*Franz Grillparzer – Österreichischer Schriftsteller und Dramatiker*



# WILLKOMMEN IN PIRNA

## Die Stadt zur Sächsischen Schweiz

Inmitten einer idyllischen und ruhigen Waldlage, nahe dem Stadtzentrum von Pirna und eingebettet in die malerische Landschaft der Sächsischen Schweiz, liegt unser aktiv-Hotel. Bei uns in Pirna, dem Tor zur Sächsischen Schweiz, befinden Sie sich in einer der schönsten und abwechslungsreichsten Landschaften Deutschlands.

Urlaub im aktiv-Hotel bedeutet einen perfekten Mix aus ruhiger Waldlage zusammen mit den vielen Möglichkeiten, die das Sport- und Wellnessangebot des Hauses Ihnen bieten. Genießen Sie unvergessliche Verwöhntage und freuen Sie sich auf die vielen Überraschungsmomente, die unser individuell geführtes Haus für Sie bereithält.



# LANDSCHAFT UND KULTUR

## Es gibt viel zu entdecken

Berge und Täler, Wälder, Burgen und Schlösser, Wein und Kultur – all das finden Sie praktisch direkt vor unserer Tür. Ob zu Fuß oder per Rad – zahlreiche Rad- und Wanderwege rund um das Hotel führen zu den schönsten Orten der Umgebung.

Wer kulturell etwas erleben möchte, muss nicht weit fahren. Die Landeshauptstadt Dresden mit ihrer bezaubernden barocken Altstadt liegt 15 Autominuten entfernt. Besuchen Sie hier die Frauenkirche, die Semperoper, die Hofkirche oder eines der zahlreichen Museen.

Erkunden Sie die Schlösser Pillnitz, Weesenstein und die Burg Stolpen. Genießen Sie die bizarren Felsformationen der Sächsischen Schweiz zu Fuß oder bei einer Schifffahrt auf der Elbe. Die weltberühmte Bastei, die Felsenbühne Rathen, Europas schönstes Naturtheater, sowie die Festung Königstein finden Sie ebenfalls in nächster Nähe. Prag erreichen Sie in 1 ½ Autostunden.



**Arrangements ganzjährig buchbar**

Interessante Specials und Aktionen finden Sie auf unserer Internetseite unter:  
[www.aktiv-hotel.com](http://www.aktiv-hotel.com)





# SCHÖNE ZIMMER

## Von klassisch bis hochwertig

Richtig gut schlafen können Sie in einem der liebevoll eingerichteten Doppel- bzw. Einzelzimmer oder in unserem Appartement. Alle Zimmer entsprechen der 3-Sterne-Superior-Klassifizierung des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes (DEHOGA). Funktional ausgestattet, im modernen und natürlichen Style, bieten unsere Classic-Zimmer ein kleines Refugium der Erholung. Unsere eleganten und hochwertig eingerichteten Komfort-Zimmer bieten Ihnen alle Annehmlichkeiten für einen entspannten Aufenthalt.



### ZIMMERBESCHREIBUNG

- DZ Classic** ca. 19 m<sup>2</sup> Ausgestattet mit 160 cm breitem Bett (auch als Twinbett verfügbar), Dusche, WC, Föhn, Handtuchrockner, Kosmetikspiegel, SAT-TV, Telefon und Sitzmöglichkeiten, W-Lan (Hotspot) verfügbar. Alle Zimmer verfügen über einen Balkon. Neben diesen Standards stehen Ihnen außerdem extralange Betten (2,20 m) zur Verfügung.
- DZ Komfort** ca. 25 m<sup>2</sup> Ausgestattet mit 180 cm breitem Bett (auch als Twinbett verfügbar), Dusche, WC, Föhn, Handtuchrockner, Kosmetikspiegel, Flatscreen-TV, Telefon, Zimmersafe und einer kleinen Sitzgruppe, W-Lan (Hotspot) verfügbar. Alle Zimmer verfügen über einen Balkon oder eine Terrasse.



# TRENDIGES DESIGN

## Extravagant eingerichtet

Für Gäste, die den besonderen Luxus und eine gehobene Ausstattung suchen, bieten unsere Superior Zimmer genau das Richtige. Sie bestechen bereits auf den ersten Blick durch ihre großzügige Raumaufteilung. Als Highlight verfügen diese Zimmer über einen offenen Badbereich mit Blick über den Schlafraum.

Als besonderen Service für unsere Gäste sind Leihbademantel und Handtücher für den Wellnessaufenthalt im Zimmer vorhanden.



### ZIMMERBESCHREIBUNG

**DZ Superior** Ausgestattet mit 180 cm breitem Bett (auch als Twinbett verfügbar), ca. 26 m<sup>2</sup> Dusche, WC, Föhn, Handtuchtrockner, Kosmetikspiegel, Flatscreen-TV, Telefon, Zimmersafe und einer gemütlichen Sitzgruppe, W-Lan (Hotspot) verfügbar.  
Alle Zimmer verfügen über einen Balkon oder eine Terrasse.

*Unsere Übernachtungspreise verstehen sich pro Person/Nacht, inkl. einem reichhaltigem Frühstücksbüfett. Nutzung der Saunalandschaft mit Finnischer Sauna, Dampfbad, Kräutersauna, Ruheraum, Sonnenterrasse und unserer gemütlichen Saunalounge mit gastronomischer Betreuung sowie ein kostenfreier W-Lan Hotspot und Parkplätze am Haus sind inklusive.*





# WOHLFÜHLOASEN FÜR FAMILIEN

## Wohnlich ausgestattet

Unsere Familienzimmer bestehen aus zwei nebeneinanderliegenden Komfort-Doppelzimmern mit Verbindungstür. Unser Appartement besticht vor allem durch das großzügige Platzangebot. Liebevolle Details geben den Zimmern eine wohnliche Atmosphäre und laden zum Verweilen ein. So ist es problemlos möglich, einen entspannten und erholsamen Urlaub mit der ganzen Familie zu verbringen.



## ZIMMERBESCHREIBUNG

**Maisonette-Appartement** max. 6 Pers. Ausgestattet mit einem Wohnbereich sowie zwei separaten Schlafzimmern (Schlafmöglichkeiten für jeweils 2 Personen), einem Galeriebereich (Schlafmöglichkeit für 2 weitere Personen), einem Bad mit Wanne/DU/WC, einer offenen Küche sowie Flat-screen-TV und Terrasse.

Im Appartement inklusive:  
Wäscherstausrüstung komplett, wöchentlicher Wäsche- und Handtuchwechsel, Heizungs-, Energie- und Wasserkosten, Endreinigung.



# RESTAURANT

## Kulinarische Vielfalt

Wählen Sie je nach Appetit und Stimmung. Von kulinarischen Köstlichkeiten aus der Region bis hin zu Wellnessmenüs – eine leichte, leckere Küche erwartet Sie und hält fit für den Tag. Ob in unserem Restaurant oder im großzügigen Biergarten – entscheiden Sie selbst.

In unserem Restaurant empfangen wir Sie mit herzlichem Service in entspannter Atmosphäre. Ein heller, sonnenüberfluteter Raum, eine schöne Aussicht, freundlicher Service und ein großartiges Frühstücksbuffet erwarten Sie am Morgen. Zum Mittag und am Abend halten wir stets verschiedene Menüs oder eine Speisekarte mit einem vielseitigen Angebot für Sie bereit. Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Küche mit neuen Ideen und frischen Produkten der Saison.

Menü, Büfett, Grillabende – alles ist möglich. Wir bringen sowohl regionale als auch leichte Köstlichkeiten frisch auf den Tisch. Für unsere kleinen Gäste halten wir eine separate, eigens für sie zusammengestellte Speisekarte bereit.



### **Genusspaket zum Zubuchen:**

*Halbpension als 3-Gang-Vitalmenü oder Candle-light-Dinner*







# FITNESS

## Sport nach Maß

Sie trainieren in unserem 500 m<sup>2</sup>-großen Fitnessbereich unter Anleitung von qualifizierten Trainern an Ihren persönlichen Trainingszielen.

Neben gesundheitsorientiertem und funktionellem Training haben Sie außerdem die Möglichkeit, sich an modernen Kraft- und Zirkelgeräten die Energie und Beweglichkeit für den Alltag zu holen, die Sie benötigen. Ein moderner Cardiopark für Herz-Kreislauf-Training (herzfrequenz-gesteuert) und Ausdauerverbesserung mit Ruderergometern, Lauf-bändern, Cross-Trainern und Fahrrädern runden den Fitnessbereich ab.

Unser separater Freihantelbereich mit Kniebeugestation, Flachbank und Vierstationenturm erfreut sich nicht nur bei den Herren großer Beliebtheit. Wöchentlich bieten wir Ihnen über 30 Fitness- und Entspannungskurse an. Schwerpunkte setzen wir dabei auf Rückentraining (Wirbelsäulengymnastik / Bauch-Rückenfit), Langhanteltraining, Pilates und Zumba.



### **Personal Training mit kompetenter Beratung:**

*Wenn Sie effektiv und persönlich betreut werden möchten, dann können Sie jederzeit unsere Personal Trainer buchen – individueller geht es kaum.*



# SPORTANGEBOTE

## Sport und Freizeit

Das außergewöhnliche Sport- und Freizeitangebot unseres Hauses sorgt für Entspannung, Erholung und aktives Vergnügen sowohl im Indoor- als auch im Outdoorbereich. Das aktiv-Hotel bewegt zu Sport in der Natur. Die Wälder der Umgebung eignen sich besonders gut zum Mountainbiken, Joggen, Wandern, Walken und Reiten.

### Tennis

Genießen Sie Ihre Tennisstunden zu jeder Jahreszeit auf einem unserer 4 Hallentennisfelder in unserer großzügig angelegten Tageslicht-Tennishalle. Die Felder sind mit hochwertigem und gelenkschonendem Granulatbelag ausgelegt und bieten damit optimale Bedingungen, um perfekt zu trainieren. In den Sommermonaten stehen Ihnen mehrere Außenplätze zur Verfügung. Die Freiplätze sind mit Sand ausgestattet, umrahmt von viel angenehmen Grün.

### Tennistraining

Wenn Sie ihr Spiel verbessern oder den Urlaub nutzen wollen, um endlich Tennis spielen zu lernen, stehen Ihnen kompetente Tennistrainer zur Verfügung.



**Tipp:** Unseren Rundum-Service vom Griffband bis zur Schlägerbespannung, Test- und Leihschlägern können Sie jederzeit in Anspruch nehmen.



# SPORTANGEBOTE

## Badminton, Squash und Tischtennis

Unsere 3 Badmintonfelder sind mit einem speziellen Sportboden ausgelegt, welcher Ihre Gelenke schont. Badminton ist die ideale Freizeitbeschäftigung für die ganze Familie. Einfach zu erlernen und auch im Team zu spielen.

Sie mögen schnelle Ballwechsel und ein wahres „Powerplay“? Wie wäre es mit Squash? Schnell, aktionsreich und gar nicht schwer! In unserem Squashcourt können Sie dies alles erleben. Auch die Jagd nach dem kleinen Zelluloidball an zwei Tischtennisplatten ist bei uns möglich.

## Kegeln

Egal ob im Verein, mit Kollegen oder der Familie – beim Kegeln kommt immer Stimmung auf. Sie können bei uns auf zwei Bahnen kegeln. Die Kegelbahn befindet sich direkt am Atrium – einem gemütlichen, begrünten Innenhof. Hier können Sie Ihre Familien- oder Vereinsfeier ideal durchführen. Unser Gastro-Team kümmert sich gern um Sie und ist für Ihre Wünsche da.

Darüber hinaus haben Sie die Möglichkeit zum Volley- und Basketball.



**Tipp:** Hauseigener Leihservice – bei uns können Sie jederzeit Schläger und Bälle für alle Ballsportarten sowie Turnschuhe, Hand- und Badetücher leihen. Als Hotelgäste erhalten Sie auf alle Platzmieten einen Rabatt.





# SAUNA & WELLNESS

## Entspannung erleben

Egal ob nach einem erlebnisreichen Tag, dem Sport, vor dem Essen oder einfach nur um sich und seinem Körper etwas Gutes zu tun – nutzen Sie unser umfangreiches Wellnessangebot.

Für entspannende Stunden in unserem Wohlfühlbereich sorgen unsere verschiedenen Saunen. Wählen Sie zwischen Dampfbad, Aromasauna oder Finnischer Sauna. Zwischen den Saunagängen entspannen Sie sich in unserer großzügig gestalteten Ruhezone oder relaxen in der gemütlichen Saunalounge mit gastronomischer Betreuung.

Genießen und entspannen Sie in moderner, angenehm warmer und behaglicher Atmosphäre. Qualität und Erfahrung sind die Maßstäbe bei der Auswahl der zahlreichen Beauty- sowie Wellnessprogramme, Pflegeprodukte und Saunaangebote.



**Tipp:** Die Wellness- und Beautyprogramme sind übrigens nicht ausschließlich für „Sie“ gedacht. Ein Tipp für „Ihn“: Unser Beauty-Spa stimmt gerne jedes Programm auf Ihre Wünsche ab.



# WELLNESSARRANGEMENTS



## Kraftvoll auftanken

*Erholung, wie Sie Ihnen gefällt*

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- Begrüßungs-Vitamin-Drink
- Cleopatra-/Antoniusbad in der Whirlwanne (30 min.)
- nach Wahl: Rücken-/Nackentherapie (25 min.)  
Spezial-Nackentherapie (25 min.)  
Japanische Löffeltherapie (25 min.)
- Fußreflextherapie (40 min.)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## Entspannung von Kopf bis Fuß

*Eine kleine Pause vom Alltag*

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 1 Glas Sekt zur Begrüßung
- Caviar-Bambus-Peeling (25 min.)
- Südseetraumbad in der Whirlwanne (30 min.)
- nach Wahl: Fußreflex-Massage (40 min.)  
Großmassage (40 min.)  
Tibetische Massage (40 min.)
- Kosmetikgrundbehandlung (60 min.)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

*Bei allen in dieser Broschüre angebotenen Urlaubs- und Wellnessarrangements können Sie ganz nach Ihrem Geschmack zwischen verschiedenen Zimmertypen wählen.*

# WELLNESSARRANGEMENTS



## Zeit für Harmonie

*Die kurze Wellness-Auszeit*

Entspannen Sie in unserem Wellnessparadies mit Sauna, Dampfbad, Beauty und Spa.

- 1 Übernachtung inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 1 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 1 Glas Sekt zur Begrüßung
- Ganzkörpermassage mit duftenden Aromen (60 min.)
- 1 Beauty-Snack und ein Vitamin-Drink
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## Harmonie der Sinne

*Wellness für Sie und Ihn*

Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag und gönnen Sie sich wertvolle Wohlfühlstunden mit Ihrem Partner.

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- vitaminreicher Obstkorb auf dem Zimmer
- Begrüßungs-Vitamin-Drink
- klassische Entspannungsmassage (30 min.)
- Aromamassage (20 min.)
- Tageskarte für das benachbarte Hallen- und Freibad
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich



# INDIVIDUALANGEBOTE



## Ich bin mal weg

*Das gönne ich mir – Beauty à la carte*

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
  - 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
  - 1 Glas Sekt zur Begrüßung
  - Wellnessbehandlungen nach eigener Wahl im Wert von 65,- Euro
  - Tageskarte für das benachbarte Hallen- und Freibad
  - Leihbademantel und Handtücher
  - Tee und Wasser im Wellnessbereich
- 
- 3 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
  - 3 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
  - 1 Glas Sekt zur Begrüßung
  - Wellnessbehandlungen nach eigener Wahl im Wert von 80,- Euro
  - Tageskarte für das benachbarte Hallen- und Freibad
  - Leihbademantel und Handtücher
  - Tee und Wasser im Wellnessbereich

- 4 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 4 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 1 Glas Sekt zur Begrüßung
- Wellnessbehandlungen nach eigener Wahl im Wert von 95,- Euro
- Tageskarte für das benachbarte Hallen- und Freibad
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

# PAUSCHALANGEBOTE



## Aktiv-Zeit

Unser „Kennlernangebot“ mit Preisvorteil

- 2 Übernachtung inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- Kaffeegedeck mit Kuchen an einem Tag Ihrer Wahl
- 1 Stunde Badminton, Squash oder Tennis (nach Verfügbarkeit bei Buchung vor Ort) inkl. Lichtgeld und Schlägerverleih
- Leihbademantel und Handtücher

*Ob Sie ein Wochenende abschalten, sich ein paar Tage etwas Besonderes gönnen, eine Woche Ferien mit der ganzen Familie oder die Feiertage in einem besonderen Rahmen verbringen möchten – unsere Programme bieten viele interessante Angebote für den kurzen oder längeren Aufenthalt.*

### **Alle Pauschalangebote, Wellnessarrangements und Tagesprogramme enthalten:**

- täglich freie Nutzung der Saunalandschaft mit Finnischer Sauna, Dampfbad, Kräutersauna, Ruheraum und Sonnenterrasse sowie unserer gemütlichen Saunalounge mit gastronomischer Betreuung
- täglich freie Nutzung des großzügigen Fitnessbereiches
- Betreuung im Gerätebereich durch erfahrene und speziell ausgebildete Trainer an allen Tagen des Aufenthaltes
- kostenfreie Teilnahme an unserem täglich stattfindenden sportlichen Rahmenprogramm (jede Woche mehr als 15 Fitnesskurse)

# PAUSCHALANGEBOTE

## Wander-Zeit

*Urlaub in malerischer Natur*

Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag und erleben Sie einen unbeschwerten Aufenthalt in unserem Haus. Bei Wanderungen und Spaziergängen durch die schöne Landschaft der Sächsischen Schweiz bringen Sie Körper und Seele in die richtige Balance!

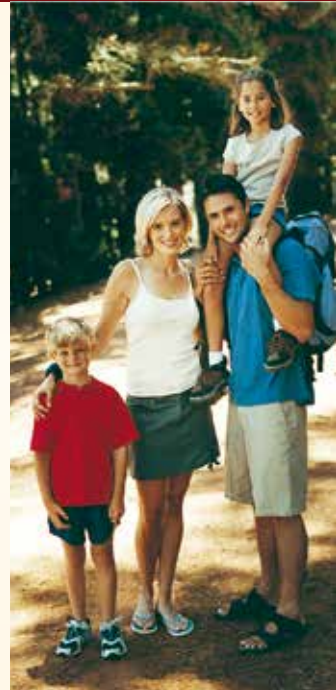
- 3 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 3 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 2 × Lunchpaket für Ihre Wanderung
- fruchtig prickelnder Begrüßungscocktail
- eine regionale Wanderkarte
- Leihbademantel und Handtücher

## Feiertage — Reisezeit

*Erleben Sie entspannende Festtage*

Nutzen Sie die Brückentage zu den Feiertagen und buchen Sie das Paket zu Ostern, 1. Mai, Himmelfahrt, Pfingsten, Fronleichnam und am 3. Oktober.

- 3 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 4-Gänge Candle-Light-Dinner
- fruchtig prickelnder Begrüßungscocktail
- Leihbademantel und Handtücher



# PAUSCHALANGEBOTE



## Tennisangebot

*Paket für alle Leistungsstufen*

Spiel, Satz und Sieg für die Fitness. Verbinden Sie Ihre erholsamen Wellnessferien mit Training und sportlicher Aktivität auf dem Tennisplatz.

Bei unserem Tennisangebot stehen neben den Tenniseinheiten, das Wohlbefinden, die körperliche Erholung und die positive Auswirkung von Tennis auf die Gesundheit im Vordergrund.

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 x Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- 1 ½ h freies Tennisspiel (nach Verfügbarkeit) inkl. Lichtgeld
- Leihbademantel und Handtücher

*Sie wollten schon immer Tennis spielen lernen oder Ihre Kenntnisse auffrischen und gleichzeitig eine angenehme Zeit verbringen?*

*Bei uns lernen Sie mit den neuesten internationalen Trainingsmethoden von Anfang an Tennis zu lieben. Unser Haus eignet sich hervorragend sowohl für Tennisgruppen als auch für Tenniseinsteiger.*

*Für Ihr Tennistraining stehen Ihnen 4 Hallenplätze in unserer Tageslicht-Tennishalle sowie mehrere Außenplätze zur Verfügung.*

*Weitere Tennisangebote finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.aktiv-hotel.com](http://www.aktiv-hotel.com)*

# PAUSCHALANGEBOTE

## Aus-Zeit

*Kurzurlaub für die ganze Familie*

Ob entspannt bei Ausflügen, aktiv bei Wanderungen oder mit dem Rad entlang der Elbe – entdecken Sie die Vielfalt der Sächsischen Schweiz und der Region ganz individuell. Urlaub im aktiv-Hotel ist an Abwechslung kaum zu über-treffen. Neben den vielfältigen Angeboten des Hotels bietet die unmittelbare Umgebung viele lohnenswerte Ausflugs-ziele.

- 5 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 5 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- vitaminreicher Obstkorb am Anreisetag
- eine regionale Wanderkarte
- Leihfahrräder an zwei Tagen des Aufenthaltes
- Rücken-/Nackentherapie mit Aromaölen (20 min.)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## Frisch in den Herbst

*Mit allen Sinnen den goldenen Herbst erleben.*

Verbringen Sie entspannte Stunden in unserer Sauna- und Wellnesslandschaft und nehmen Sie sich Zeit für ausge-dehnte Spaziergänge in der Sächsischen Schweiz.

- 2 bzw. 5 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 1 × bzw. 4 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- Fondueessen (Käse-, Fisch- oder Fleischfondue)
- vitaminreicher Obstkorb auf dem Zimmer
- eine regionale Wanderkarte
- Großmassage mit vitalisierenden Kräuterdüften (40 min.)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich





# PAUSCHALANGEBOTE

## Nikolaus, Advent und Weihnachtsmarkt

Verschneite Winterlandschaften, festliche Dekorationen und der Duft von Punsch und Zitrusfrüchten – tauchen Sie ein in diese weihnachtlich-winterliche Atmosphäre und lassen Sie sich von uns ohne Stress verwöhnen.

- 2 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- 2 × Verwöhn-Halbpension (3-Gang-Abendmenü)
- Begrüßung mit einem Glas Winterpunsch
- 1 × weihnachtliches Kaffeegedeck (1 Tasse Kaffee/Tee und 1 Stück Dresdner Christstollen)
- Aromamassage mit weihnachtlich duftenden Ölen (20 min.)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## Weihnachten

Zur Weihnachtszeit bieten wir Ihnen eine ganz außergewöhnliche Mischung aus sportlichen Aktivitäten, kulturellen Aktionen sowie kulinarischen Genüssen. Familiäre Atmosphäre mit festlichem Rahmen erwartet Sie bei uns.

- 3 Übernachtungen inkl. reichhaltigem Frühstücksbüfett
- Begrüßung mit einem Glas Winterpunsch und „buntem Weihnachtsteller“ auf dem Zimmer
- 1 × 3-Gang-Abendmenü (am 23. Dezember)
- 1 × weihnachtliches Kaffeegedeck
- traditionelles Weihnachtessen am Heiligabend
- 1 × 4-Gang-Gänsemenü (am 25. Dezember)
- Aromamassage mit weihnachtlich duftenden Ölen (20 min.)
- 1 Stunde Badminton, Squash oder Tennis\* inkl. Lichtgeld und Schlägerverleih
- 1 Kegelabend
- kleines Weihnachtspresent (pro Zimmer)
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

# TAGESPROGRAMME

Buchen Sie eines unserer Pauschalprogramme, wie zum Beispiel *Aus-Zeit* oder *Frisch in den Herbst* und kombinieren Sie ganz nach Ihren Wünschen eines unserer Tagesprogramme zu Ihrem Hotelarrangement dazu.

Selbstverständlich können die Tagesprogramme auch nur mit Übernachtung kombiniert werden.



## EIN TAG NUR FÜR MICH

- Sekt zur Begrüßung
- Jojoba Peeling
- Cleopatra-/Antonius-Bad
- Spezialnacken- oder Rückenmassage oder Shendo-Shiatsu
- Vital Snack
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## HERREN-SPEZIAL-TAG

- Hopfen-Bierbad inkl. einem Pilsner
- Großmassage oder Hot-Stone-Massage
- herzhafter Snack
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## WELLNESSTRAUM

- Vitamin-Drink
- Ziegenmilchbad (intensives Hautregenerierungsbad)
- Großmassage mit feinstem Aromaöl oder Tibetische Massage mit Duftölen
- Vital Snack
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich

## BODY-RELAX

- Großmassage mit feinstem Aromaöl
- Vital Snack
- Leihbademantel und Handtücher
- Tee und Wasser im Wellnessbereich



# MASSAGEN

## Entspannungsrituale

Von Kopf bis Fuß in guten Händen. Bei den klassischen Massagen werden verschiedenste Handgriffe, wie Streichen, Reiben, Kneten, Klopfen oder Schütteln angewendet. Die Muskulatur wird gelockert, Blockaden werden gelöst und die Tiefenentspannung gefördert.

### HOT-STONE-MASSAGE

Das Massageerlebnis mit heißen Basaltsteinen entspannt und lockert die Muskulatur. In Verbindung mit pflegenden Ölen werden gleichzeitig die Durchblutung und die Stoffwechselprozesse angeregt.

### SHENDO-SHIATSU

Ist eine fernöstliche Ganzkörperanwendung, die eng mit der chinesischen Akupressur verwandt ist und unsere Lebensenergie (Chi) anregt und ausgleicht. Sie hilft bei Verspannungen im Kopf, Nacken, Rücken und bei seelischen Beschwerden.

### REIKI-ENTSPANNUNG

Reiki eignet sich vor allem, wenn man das körperlich-seelische Gleichgewicht mobilisieren möchte. Im Vordergrund steht der Energietransfer, der Körper entspannt sich und wird zugleich mit Energie aufgeladet.

### JAPANISCHE LÖFFELMASSAGE

Diese Anwendung ist eine uralte japanische Massagetechnik, die mittels speziellem Löffel und japanischem Tigerbalsam auf der Rückenpartie durchgeführt wird. Gerade in der wärmeren Jahreszeit ist diese Anwendung zu empfehlen.

# KOSMETIK · BÄDER · PACKUNGEN · PEELINGS



In unserem Beautybereich werden neben verschiedenen klassischen und Wohlfühlmassagen auch eine reichhaltige Auswahl an weiteren wohltuenden Behandlungen, wie kosmetische Behandlungen für Sie und Ihn, Entspannungs- und Schönheitsbädern, Packungen, Peelings angeboten.

## Bei uns im Angebot

- **Kosmetikbehandlungen**
- **Bäderträume**
- **Hand- und Fußbehandlungen**
- **Reinigungsrituale**
- **Packungen**
- **Depilation mit Warmwachs**

*Unsere aktuellen Angebote und Preise  
finden Sie im beiliegenden Preisflyer*

# GUT BERATEN

## Tagungen, Seminare, Feiern und Events

Ruhige, lichtdurchflutete Räume, ausgestattet mit moderner Technik, bieten Ihnen alles, was Sie zur Durchführung einer erfolgreichen Veranstaltung benötigen.



- individuelle Rahmenprogramme
- Bus-Service für Erlebnis-Touren
- maßgeschneiderte Angebote
- moderne Tagungstechnik
- abwechslungsreiche Kaffeepausen
- Menüs, Büfets und Empfänge

## Extra-Service

Es sind die kleinen Dinge im Leben, die man bewusst wahrnehmen und genießen sollte.

- hauseigener Fahrradverleih
- Organisation von geführten Wanderungen, Nordic-Walking-Touren, Fahrradtouren, Kletter-Schnupperkurse, Paddeltouren auf der Elbe
- Ticketservice für Konzerte und Theater
- Gepäcktransfer
- Picknick-Körbe oder Lunchpakete

### **Geschenkgutscheine**

*Wenn Sie anderen eine Freude machen wollen, dann schenken Sie doch Gesundheits- und Wohlfühltag. Alle Arrangements sowie Wellness- und Beautyleistungen sind auch als Geschenkgutscheine erhältlich. Gern beraten wir Sie dabei.*



# ANREISE

## Bequem und schnell erreichbar

### Mit dem Auto

Von der Autobahn A17 Abfahrt Pirna folgen Sie der Hotelroute B (grün) auf die B 172. Nach Erreichen des Wegweisers Hotelroute R (blau) folgen Sie der Hauptstraße bis zu unserem Hotel.

### Mit der Bahn

ICE-Hauptbahnhof Dresden (18 km entfernt). In Dresden umsteigen in die S-Bahn Richtung Schöna (Fahrtdauer ca. 30 min.) Die S-Bahn hält direkt in Pirna. Vom Bahnhof Pirna weiter mit dem Taxi oder dem Stadtbus (Linie N), 5 Autominuten.

### Mit dem Flugzeug

Flughafen Dresden, ca. 45 Autominuten entfernt.

**Stammgästepass** – ideal für Wiederbucher  
Wir unterstreichen unsere Gästefreundschaft mit einer Treuekarte.



# AKTIV-HOTEL SÄCHSISCHE SCHWEIZ



**aktiv-Hotel Sächsische Schweiz**  
**Aktiv Sportzentrum**  
**Unternehmen der SFZ GmbH & Co. KG**

Rottwerndorfer Straße 56 b  
01796 Pirna

Telefon 03501 79000  
Fax 03501 790022

[info@aktivhotel-saechsischeschweiz.de](mailto:info@aktivhotel-saechsischeschweiz.de)

[www.aktiv-hotel.com](http://www.aktiv-hotel.com)